



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Ziel ETZ | CIL EUS
Freistaat Bayern –
Tschechische Republik
Česká republika –
Svobodný stát Bavorsko
2014 – 2020 (INTERREG V)



Literární Františkovy Lázně z.s.



Město Františkovy Lázně



České centrum Mezinárodního PEN klubu

1.11. - 11.11.2018 | LITERÁRNÍ FRANTIŠKOVY LÁZNĚ
Záchranná vesta humoru

PROGRAM

Program vypracovala Alena Vávrová, spisovatelka.

1.11. - 11.11.2018 | LITERARISCHES FRANZENSBAD
Humor als Rettungsweste

PROGRAMM

Das Programm wurde von Alena Vávrová - Schriftstellerin, erstellt.

Den Tag	Datum	Začátek Zeit	Jazyk Sprache	Název akce	Veranstaltung	Místo Ort	Město Stadt
ČT/DO	1.11.	14:00	DE	Romana Štrynclová Vernisáž výstavy Kočky jako Chebská literární lázeň	Romana Štrynclová – Vernissage: Katzen als Eger Literaturbad	Cheb Infocentrum	Cheb
ČT/DO	1.11.	16:30	DE	Ivan Baborák Vernisáž výstavy Škrábnuto do snu	Ivan Baborák Vernissage: In einen Traum gekratzt	Abydos	Hazlov
ČT/DO	1.11.	17:15	DE	Literární kavárna Rainer König	Literarisches Café Rainer König	Abydos	Hazlov
PÁ/FR	2.11.	10:42	DE	Tisková konference pro média k 21. ročníku Literárních Františkovských Lázní – konferenční vagón ČD a.s., vlak RX 614	Pressekonferenz zum 21. Literariches Franzensbad Konferenzwagon im Zug RX 614	Karlovy Vary – Cheb	Karlovy Vary
PÁ/FR	2.11.	14:00	DE	Lyrika s obrazy – Česko německé autorské čtení Tamara Kopřivová, Carola Kupfer a spol., kapela Adabei	Lyrik mit Bildern – Deutsch-tschechische Autorenlesung mit Tamara Kopřivová, Carola Kupfer und weiteren, Adabei	Městská knihovna Stadtbibliothek	Františkovy Lázně
PÁ/FR	2.11.	15:30	DE	Praha Together – Jasná setkání I – Klára Hůrková, Sabine Dittrich a spol., hudební doprovod Zbyňka Šolcová, harfa	Praha Together – Klare Begegnungen I. – Klára Hůrková, Sabine Dittrich und weitere, musikalische Begleitung Harfe von Zbyňka Šolcová	Hotel Praha	Františkovy Lázně
PÁ/FR	2.11.	19:00	DE	Hana Maciuchová zahajuje 21. ročník LFL Komponovaný pořad GO ON	Hana Maciuchová – Feierliche Eröffnung des Festivals Zusammengesetztes Programm GO ON	Divadlo / Theater Boženy Němcové	Františkovy Lázně
SO/SA	3.11.	14:00	DE	Reza Together – Česko-německé autorské čtení Marita A. Panzer, Václav Gruber a spol.	Reza Together – Deutsch-tschechische Autorenlesung mit Marita A. Panzer, Václav Gruber und weiteren	Hotel Reza	Františkovy Lázně
SO/SA	3.11.	15:30	DE	Savoy Together – Jasná setkání II – Klára Hůrková, Stanislav Sedlák, Martin Zborník, a spol., hudební doprovod Zbyňka Šolcová, harfa	Savoy Together – Klare Begegnungen II – Klára Hůrková, Stanislav Sedlák, Martin Zborník und weitere, begleitet von Zbyňka Šolcová Harfe	Hotel Savoy	Františkovy Lázně
SO/SA	3.11.	19:00	DE	Hana Maciuchová uvádí v pořadu Uznávám, že blouzním humorné básně německy píšících autorů	Hana Maciuchová moderiert das Programm: „ Ich gebe zu, ich fantasie “ humorvolle Gedichte deutsch schreibender Autoren	Divadlo / Theater Boženy Němcové	Františkovy Lázně
SO/SA	3.11.	19:00	DE	Krimi Dinner – Vražedná Horní Falc	Krimi Dinner – Mörderisches Ostbayern	Wellness hotel IDA	Františkovy Lázně
NE/SO	4.11.	9:00	DE	Běh/chůze s knihou	Laufen/Gehen mit einem Buch	Sadová kavárna Parkcafé	Františkovy Lázně
NE/SO	4.11.	11:00	DE	Beseda – Hana Maciuchová, Ivan Baborák a další, moderuje Alena Vávrová	Autoren Talk – Hana Maciuchová, Ivan Baborák und weitere , moderiert vom Alena Vávrová	Sadová kavárna Parkcafé	Františkovy Lázně
PO/MO	5.11.	19:00	DE	Literární lázeň v Hofu – Česko-německé autorské čtení Sabine Dittrich, Josef Kejha, Alena Vávrová	Literarisches Bad in Hof: Deutsch-tschechische Autorenlesung – Sabine Dittrich, Josef Kejha, Alena Vávrová	Radnice, slavnostní sál Rathaus Festsaal	Hof
ÚT/DI	6.11.	18:15	DE	Muzeum iluzí – Den otevřených dveří	Muzeum Iluzi – Tag der offenen Tür	Hotel Revelton	Františkovy Lázně
ÚT/DI	6.11.	19:00	DE	Revelton Together – Česko-německé autorské čtení Angela Kreuz, Dušan Spáčil, Lubor Falteisek	Revelton Together – Deutsch – tschechische Autorenlesung Angela Kreuz, Dušan Spáčil, Lubor Falteisek	Hotel Revelton	Františkovy Lázně
ST/MI	7.11.	19:30	DE	Wilhelm Müller a Františkovy Lázně , Koncert - Franz Schubert	Wilhelm Müller und Franzensbad , Koncert - Franz Schubert	Císařská lázeň Kaiserbad	Františkovy Lázně
ČT/DO	8.11.	15:00	DE	Tři skvosty Chrámu sv. Olgy Provází duchovní správce, otec Metoděj Vít Kout	Die drei Juwelen des Tempels St. Olga – begleitet durch den geistlichen Leiter und Vater Metoděj Vít Kout	kostel sv. Olgy Kirche St. Olga	Františkovy Lázně
ČT/DO	8.11.	19:00	DE	Voda láskou žhne Beseda s překladatelem Müllerových básní Radkem Malým, uvádí ředitel Městského muzea	Das Wasser lodert durch die Liebe – Diskussion über den Dichter W. Müller mit Übersetzer R. Malý. Moderiert vom Direktor des Städtischen Museums	Městské muzeum Städtisches Museum	Františkovy Lázně
PÁ/FR	9.11.	16:00	DE	Duo Malíři – Richard Šulko, poslední autor píšící v egerlandském nářečí, hudební doprovod: syn Vojtěch, citera	Das Malerduo – letzter im egerländischen Dialekt schreibender Autor Richard Šulko, Musikalisch begleitet Sohn Vojtech	Pawlik	Františkovy Lázně
PÁ/FR	9.11.	18:15	DE	Večer přiměřených depresí Zory Šimůnkové a jejích hostů jako Chebská literární lázeň	Ein Abend mit gebührender Depression mit Zora Šimůnková und ihren Gästen – als Eger Literaturbad	Městská knihovna Stadtbibliothek	Cheb
PÁ/FR	9.11.	19:15	DE	Záchranná vesta humoru – Literární symposium Jiří Slíva, Jaroslav Rudiš, Martin Reiner, Věra Koubová, Rolf Stemmler, Filip Koryta (slam poetry), Divadlo Třichtýř Gymnázium Cheb a další	Humor als Rettungsweste – Literarisches Symposium Jiří Slíva, Jaroslav Rudiš, Martin Reiner, Věra Koubová, Rolf Stemmler, Filip Koryta (poetry-Slam), Trichter-Gymnasium-Theater Eger und weitere	Hotel Harvey	Františkovy Lázně
SO/SA	10.11.	19:00	DE	Slavnostní zakončení 21. ročníku LFL Jiří Slíva, Jaroslav Rudiš a další	Feierlicher Abschluss des 21. Festivals Literarisches Franzensbad Jiří Slíva, Jaroslav Rudiš und weitere	INGO Casino	Františkovy Lázně
NE/SO	11.11.	8:30	DE	Happeningový vlak literátů a muzikantů z Chebu do Hofu a zpět Kapacita vlaku omezena! Přihlášky do 22.10.2018, Kontakt: alenkavavrova@tiscali.cz	Happening-Zug der Schriftsteller und Musiker nach Hof und zurück Kapazität des Zuges ist begrenzt! Anmeldung bis 22.10.2018 Kontaktperson: Alena Vávrová, alenkavavrova@tiscali.cz	Vlakové nádraží Bahnhof	Františkovy Lázně

Vstupné

Vstupné na většinu akcí je dobrovolné, výtěžek věnujeme pod záštitou PEN klubu na vězněné spisovatele. Uznávám, že blouzním (3.11.): 280,-Kč, 250,-Kč, 230,-Kč; Krimi Dinner (3.11.): 470,-Kč; Wilhelm Müller a Františkovy Lázně (7.11.): 95,-Kč; Výtěžek z akce Běh/chůze s knihou (4.11.) věnujeme na pomoc postižené Danielce, Dceři jednoho zaměstnance partnerské firmy Abydos

Dne 1., 2., 5. a 10.11. zajištěna autobusová doprava na trase Hof – Rehau – Selb – Aš – Hazlov – Františkovy Lázně – Cheb a zpět. Více info na webových stránkách nebo info@litfest.cz.

Eintritt

Der Eintritt zu den meisten Veranstaltungen ist freiwillig. Den eingegangenen Erlös spenden wir unter der Schirmherrschaft des PEN Klubs an inhaftierte Schriftsteller. „Ich gebe zu, ich fantasie“ (3.11.): 280,- Kč, 250,-Kč, 230,-Kč; Krimi Dinner (3.11.): 470,-Kč; Wilhelm Müller und Franzensbad (7.11.): 95,-Kč; Im Rahmen der Veranstaltung „Lauf/Gehen mit einem Buch“ (4.11.) sammeln wir einen freiwilligen Eintritt ein. Der Erlös geht an die kranke Tochter eines Mitarbeiters der Abydos-Partnerfirma namens Danielka.

Am 1., 2., 5. und 10.11.2018 Verkehrsverbindung mit Hof – Rehau – Selb – Asch – Haslau – Franzensbad – Eger.

	↓ 1.11.	↓ 1.11.	↓ 2.11.	↑ 5.11.	↓ 10.11.
Hof, Freiheitshalle (beim Freiheitstropfeter)	12:30			18:23	17:30
Rehau, Bahnhof	12:40		17:40	18:13	17:40
Selb, Schillerstrasse	12:50		17:50	18:03	17:50
Aš, Lidový dům	13:00		18:00	17:53	18:00
Aš, Kino	13:03		18:03	17:50	18:03
Hazlov, Křižovatka	13:10		18:10	17:43	18:10
Frant. Lázně, Horní Lomany u pekárny	13:20			17:33	
Frant. Lázně, Městské sady	13:23			17:30	
Frant. Lázně, Divadlo Boženy Němcové			18:20		18:20
Frant.Lázně, INGO Casino					
Cheb, VZP – ul. Komenského	13:30	16:00			
Cheb, Plynárna				17:23	
Cheb, Hlavní autobusové nádraží zastávka B10				17:20	
Hazlov, Abydos		16:15			
		Odjezd / Abfahrt Hazlov 19:00	Odjezd / Abfahrt Frant. Lázně 21:30	Odjezd / Abfahrt Hof 21:30	Odjezd / Abfahrt Frant. Lázně 21:30

www.literarnifrantiškovylazne.cz literarnifrantiškovylazne

Mediální partneři



Partneři



Sponzoři

